



**EUROOPA LIIDU
NÕUKOGU**

**Brüssel, 13. mai 2014
(OR. fr)**

8585/14

**Institutsioonidevaheline dokument:
2014/0115 (NLE)**

PECHE 186

ÕIGUSAKTID JA MUUD DOKUMENDID

Teema: NÕUKOGU OTSUS protokoll, millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu ning São Tomé ja Príncipe Demokraatliku Vabariigi vahelise kalanduslase partnerlusepinguga ette nähtud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus, Euroopa Liidu nimel sõlmimise kohta

NÕUKOGU OTSUS nr .../2014/EL,

...

**protokolli, millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu
ning São Tomé ja Príncipe Demokraatliku Vabariigi vahelise
kalandusalase partnerlusepinguga
ette nähtud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus,
Euroopa Liidu nimel sõlmimise kohta**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 43 koostoimes artikli 218 lõike 6 teise lõigu punktiga a ja artikli 218 lõikega 7,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi nõusolekut¹

¹ ELT C ... , lk

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu kiitis 23. juulil 2007 määrusega (EÜ) nr 894/2007¹ heaks São Tomé ja Príncipe Demokraatliku Vabariigi ning Euroopa Ühenduse vahelise kalandusalase partnerluslepingu sõlmimise (edaspidi „partnerlusleping”).
- (2) Viimase protokolliga, millega määratakse kindlaks partnerluslepinguga ette nähtud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus² kehtivus lõppes 12. mail 2014.
- (3) Liit on pidanud São Toméga ja Príncipega läbirääkimisi kalandusalase partnerluslepingu uue protokolliga üle, millega nähakse ette liidu laevade kalapüügivõimalused São Tomé ja Príncipe Demokraatliku Vabariigi suveräänsete õiguste või nende jurisdiktsiooni all olevates vetes.
- (4) Kõnealune uus protokoll allkirjastati vastavalt otsusele 2014/.../EL^{3*} ja seda kohaldatakse ajutiselt alates allkirjastamise kuupäevast.
- (5) Uus protokoll tuleks heaks kiita.

¹ Nõukogu 23. juuli 2007. aasta määrus (EÜ) nr 894/2007 São Tomé ja Príncipe Demokraatliku Vabariigi ning Euroopa Ühenduse vahelise kalandusalase partnerluslepingu sõlmimise kohta (ELT L 205, 7.8.2007, lk 35).

² Protokoll, millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu ning São Tomé ja Príncipe Demokraatliku Vabariigi vahelises kalandusalases partnerluslepingus sätestatud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus (ELT L 136, 24.5.2011, lk 5).

³ ELT C ... , ..., lk

* Väljaannete talitus: palun lisada dokumendis st8583/14 esitatud otsuse number ja täiendada joonealust märkust.

- (6) Partnerluslepinguga on asutatud ühiskomitee, kelle ülesanne on nimetatud lepingu kohaldamise kontrollimine. Lisaks võib ühiskomitee kooskõlas protokolliga heaks kiita teatavad protokollide muudatused. Kõnealuste muudatuste heakskiitmise hõlbustamiseks tuleks anda komisjonile volitused need teatavatel tingimustel lihtsustatud korras heaks kiita,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Protokoll, millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu ning São Tomé ja Príncipe Demokraatliku Vabariigi vahelise kalandusalase partnerluslepinguga ette nähtud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus, kiidetakse liidu nimel heaks¹.

Artikkel 2

Nõukogu eesistuja esitab liidu nimel protokoll² artikliga 15 ette nähtud teate.

Artikkel 3

Kui lisas kehtestatud sätetest ja tingimustest ei tulene teisiti, on komisjon volitatud liidu nimel ühiskomisjonis protokoll² tehtud muudatused heaks kiitma.

Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

...

*Nõukogu nimel
eesistuja*

¹ Leping koos otsusega on avaldatud ELT

² Nõukogu peasekretariaat avaldab protokoll² jõustumiskuupäeva *Euroopa Liidu Teatajas*.

LISA

Volituste kohaldamisala ja menetlus ühiskomitees võetava liidu seisukoha kindlaksmääramiseks

- 1) Komisjonile on antud volitus pidada São Tomé ja Príncipe Demokraatliku Vabariigiga läbirääkimisi ning vajaduse korral ja järgides käesoleva lisa punkti 3, kiita heaks protokollis tehtud muudatused, mis hõlmavad järgmisi küsimusi:
 - a) protokollis artikli 3 kohane otsus valdkondliku toetuse rakenduskorra kohta;
 - b) kalapüügingimusi käsitlevate sätete ning protokollis ja selle lisade kohaldamiseeskirjade kohandamine kooskõlas protokollis artikli 5 lõikega 2.
- 2) Kalandusalase partnerluslepingu alusel asutatud ühiskomitees liit:
 - a) toimib kooskõlas eesmärkidega, mida liit taotleb ühise kalanduspoliitika raames,
 - b) järgib nõukogu 19. märtsi 2012. aasta järeldusi, milles käsitletakse komisjoni teatist ühise kalanduspoliitika välismõõtmekohta,
 - c) edendab seisukohti, mis on kooskõlas piirkondlike kalandusorganisatsioonide poolt vastu võetud asjaomaste eeskirjadega.

- 3) Kui ühiskomitee koosolekul on kavas vastu võtta otsus punktis 1 osutatud protokollide muudatuste kohta, võetakse vajalikud meetmed selleks, et liidu nimel väljendatavas seisukohas oleks arvesse võetud uusimaid statistilisi, bioloogilisi ja muid asjakohaseid komisjonile edastatud andmeid.

Sel eesmärgil ja nimetatud andmetele tuginedes edastavad komisjoni talitused piisava ajavaruga enne asjaomast ühiskomitee koosolekut nõukogule või nõukogu ettevalmistavatele organitele analüüsimiseks ja heakskiitmiseks dokumendi, milles on esitatud liidu seisukoha ettepaneku üksikasjad.

Ettevalmistavas dokumendis kavandatav liidu seisukoht loetakse heakskiidetuks, kui blokeeriva vähemusega võrdne arv liikmesriike ei avalda selle suhtes vastuseisu nõukogu ettevalmistava organi koosolekul või 20 päeva jooksul ettevalmistava dokumendi kättesaamisest, olenevalt sellest, kumb sündmus leiab aset varem. Vastuseisu korral edastatakse küsimus lahendamiseks nõukogule.

Kui edasiste koosolekute käigus, sealhulgas kohapeal, ei suudeta kokkulepet saavutada, et võtta liidu seisukohas arvesse uusi elemente, edastatakse küsimus lahendamiseks nõukogule või selle ettevalmistavatele organitele.

Komisjonil palutakse võtta õigel ajal ühiskomitee otsuse suhtes vajalikud järelmeetmed, kaasa arvatud vajaduse korral asjaomase otsuse avaldamine *Euroopa Liidu Teatajas* ning kõnealuse otsuse rakendamiseks vajalike ettepanekute esitamine.